

Statens kartverk
Aud-Kirsti Pedersen
Postboks 600 Sentrum
3507 HØNEFOSS

ÁŠŠI/SAK
21/2765 - 25

MIN ČUJ./VÅR REF.
23/2692

DIN ČUJ./DERES REF.

BEAIVI/DATO
20.01.2023

Álgorávven Áhkánjárgga suohkanis / Foreløpig tilrådning i Narvik kommune

Čujuhit kártadoaimmahaga reivii beaiváduvvon 24.11.22, mas bivdá álgorávvena guovtti nammii Áhkánjárgga suohkanis. Davvisámegiela báikenammakonsuleantta álgorávvenat leat nammaskovis mii čuovvu mielde.

Nama čállinhápmi rávvejuvvo báikenammalága § 3 vuodul ja nama čállin čuovvu davvisámi riektáčállima, § 4 báikenammalágas. Dán páragráfas deattuhuvvo maiddá báikkálaš suopman. Dábálaš oahpis sánit galget liikka čuovvut riektáčállima, láhkaásahusas § 4.

Báikenammalága § 8 mielde báikkálaš servviin lea cealkinvuoigatvuohta báikenammaáššiin maidda sis lea oktavuoha. Suohkanis lea ovddasvástádus almmuhit ahte nammaáššiit leat álggahuvvon ja sáddet báikkálaš servviide diedáhusa áššis ja mángosa nammakonsuleantta rávvagis. Gulaskuddanáigi lea guokte mánu. Mii bivdit suohkana sáddet gulaskuddanvástádusaid midjiide, dege dieđu čađahuvvon gulaskuddama birra jus vástádusat eai dihtton, vuoi nammakonsuleantta beassá buktit loahpalaš rávvema.

Jus leat eahpečielggasvuodát, de váldde áinnas oktavuoda.

Viser til brev av 24.11.22 fra Kartverket der man ber om foreløpig tilrådning på skrivemåten for noen stedsnavn i Narvik kommune. Foreløpig tilråding fra nordsamisk stedsnavntjeneste finnes på skjemaet som følger vedlagt.

Skrivemåten tilrås i henhold til § 3 i stedsnavnloven og skrivingen følger gjeldende rettskrivingsprinsipp i nordsamisk, § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale. Allmenn kjente ord skal likevel følge gjeldende rettskriving, lovforskriften § 4.

Stedsnavnloven § 8 vektlegger lokale organisasjoners rett til å uttale seg i stedsnavnsaker som de har en særlig tilknytning til. Kommunen har ansvar for å kunngjøre at det er reist navnesak og sende varsel om saka og kopi av stedsnavnkonulentens tilrådninger til de lokale foreningene. Høringstida er to måneder. Vi ber kommunen om å sende høringssvarene tilbake til oss, eventuelt melding om gjennomført høring uten innspill, slik at stedsnavntjenesten kan gi endelig tilrådning.

Ta kontakt om noe skulle være uklart.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen

Risten Länsman
juogushoavda / seksjonssjef

Ann-Karoline Eira
vuosttaškonsuleanta / førstekonsulent

*Dát reive lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon ja sáddejuvvo vuolláičállaga haga./
Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.*

Reivve vuostáiváldi / Hovedmottaker:

Statens kartverk	Postboks 600 Sentrum	3507	HØNEFOSS
------------------	----------------------	------	----------

Kopijja / Kopi til:

Narvik kommune	Postboks 64	8501	NARVIK
----------------	-------------	------	--------